

RURANGE les Thionville

Bulletin Municipal n° 58
Automne 2009

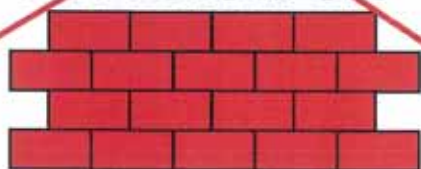
Montrequienne



Les animations de l'été

Merci à tous les participants

PAVILLONS NEUFS



GROS OEUVRE

Maçonnerie-Dallages

IOZZO
Constructions

Rénovations-Carrelages

12, rue de Nantiat

RURANGE LES THIONVILLE

email : iozzo.constructions@neuf.fr

03 87 73 89 72

N° de Siret: 453 149 007 00016 RCS:THIONVILLE TI 453 149 007 Code APE :452 A

ONGLES DESIGN'

SALON LAETITIA

**12 RUE KENNEDY
57310 RURANGE
03 87 67 27 54**

SEEMANN Eric
Artisan - Installateur



CHAUFFAGE
SANITAIRE
DEPANNAGE
ENTRETIEN
CLIMATISATION

31, rue Jean Burger
57310 MONTREQUIENNE

TÉL. 03 87 73 09 24
FAX 03 87 73 52 28

RURANGE-LES-THIONVILLE

MONTREQUIENNE

Altitude : 218 m (Point haut – Bois des Seigneurs)
Superficie totale : 886,50 ha (Bois & forêts 184 ha)
Rurange : 387,93 ha (Bois & forêts 55 ha 75)
Montrequienne : 498,57 ha (Bois et forêts 128 ha 25)
Population : 1958 habitants (au dernier recensement)

Automne 2009 - n° 58



Sommaire

<i>Le message du Maire</i>	2	<i>La vie scolaire</i>	12-13
<i>Les séances du Conseil Municipal</i>	3	<i>Le centre aéré d'été</i>	16
<i>L'actualité en images</i>	4-7	<i>L'état civil</i>	17
<i>La vie communale</i>	8	<i>L'urbanisme</i>	18
<i>Les heures d'ouverture de la mairie</i>		<i>La marche à Paris</i>	19
<i>les permanences des adjoints</i>		<i>La déclaration et identification des mini-motos et mini-quads</i>	20
<i>le calendrier des objets encombrants</i>		<i>La vie associative</i>	21-26
<i>les prochaines manifestations</i>	9	<i>Les médecins et les services d'urgence</i>	27-28
<i>Les travaux</i>	10-11		

Rédaction & Publicité Commission • INFORMATION & COMMUNICATION

Mairie de RURANGE-LES-THIONVILLE • Rue Kennedy

☎ 03.87.73.90.85 • 📠 03.87.73.71.93 • 📧 mairiederurange@wanadoo.fr

site internet : www.rurange-montrequiennes.fr

Le message du maire

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Les enfants ont repris le chemin de l'école, je tiens à leur souhaiter à tous une excellente année scolaire.

Pour cette rentrée 2009-2010 l'ancien logement de fonction a été réhabilité en salle de réunion et d'informatique, afin de permettre l'ouverture d'une septième classe en élémentaire pour un effectif de 155 élèves. Ce qui permettra des classes moins surchargées.

A l'école maternelle, maintien de la troisième classe malgré la baisse des effectifs à 70 élèves.

Cette année encore, 11 jeunes de 16 à 18 ans ont travaillé pour la commune, dans une bonne ambiance et avec le sérieux que nous attendions d'eux. Cela constitue une bonne expérience à laquelle je suis particulièrement attaché.

Préservez notre cadre de vie, en ayant un comportement citoyen. Nous avons tous été jeunes et parfois nous avons aussi " fait quelques bêtises "... ce n'est pas une raison pour accepter que nos enfants ou petits enfants, par leurs comportements soient de véritables troubles fêtes et même " empoisonnent " la vie des Rurangeois et Montrequiennois. Rares sont les jours de juillet et août où le téléphone ne sonne pas en mairie ou à mon domicile pour se plaindre de nuisances sonores " cris, musique, moteurs " ainsi que des comportements peu orthodoxes de certains conducteurs, n'hésitant pas à traverser les aires de jeux avec leurs engins, sans parler des plaintes au sujet des chiens divagants déposant leurs excréments sur les pelouses, lieux de repos ou de jeux pour les plus jeunes.

Sans oublier les dégradations en juillet à l'école élémentaire pour voler par deux fois du matériel pédagogique écran plat etc ... plaintes contre X ont été déposées en gendarmerie.

Oui, si chacun de nous essaie d'avoir le Respect de l'Autre, la vie sera encore plus agréable dans nos deux villages.

Travaux en cours :

Le premier concerne l'enfouissement des réseaux route de Rurange et de Trémery. Le maître d'ouvrage en est la commune pour un montant de 139 000 € HT subventionné à 32 % par le département et 19% par le Siscodipe.

Le second concerne le changement de la conduite d'eau potable rue des Martyrs de la Résistance. Le maître d'ouvrage en est le Syndicat de l'Eau ainsi que le montant des travaux de 78 000 € HT.

En mars 2010, un nouveau chantier verra le jour Requalification du village: le monument aux morts, devant la mairie, la placette où se trouve le puits et l'impasse Kennedy (vous trouverez le plan de ce projet à l'intérieur de ce bulletin). Le maître d'ouvrage en est la CCAM (Communauté de Communes de l'Arc Mosellan), le financement de ce projet à hauteur de 168 000 € est pris en charge par la CCAM.

Bien entendu, cela a généré ou générera des nuisances, des contraintes, mais c'est le passage obligé pour embellir notre commune, soyons compréhensifs.

Tous ces projets avancent grâce à l'implication de toute l'équipe municipale à laquelle je tiens ici à rendre hommage.

Bonne rentrée à vous tous.

*Le Maire,
Joël GAMARD*





Compte rendu sommaire des séances du Conseil Municipal

SEANCE DU 11 JUIN 2009

- Entérine le choix de la commission d'appels d'offres, retenant l'entreprise ELRES pour l'enfouissement des réseaux secs routes de Rurange et de Trémery pour la somme de 139.500 € HT.

SEANCE DU 30 JUILLET 2009

- Décide la création du poste d'attaché,
- Décide la création d'un poste d'adjoint d'animation contractuel pour l'accueil périscolaire du soir,
- Décide la création de deux postes d'adjoint d'animation contractuels pour l'accueil périscolaire et la cantine,
- Confirme les délibérations concernant la vente de terrains à plusieurs riverains du clos des Vignes,
- Décide de mettre en révision simplifiée le Plan Local d'Urbanisme,
- Accepte une modification des statuts de la Communauté de Communes de l'Arc Mosellan,
- Décide de déclarer d'intérêt communautaire les terrains situés dans l'emprise du site d'exploitation de la mine d'Helling,
- Accepte le programme des travaux d'investissement en forêt communale,
- Décide une étude de besoins diagnostic Petite Enfance avec les communes de Bousse et Bertrange,
- Décide l'achat d'un véhicule Expert Tepee confort Peugeot pour un montant de 22.869,40 € TTC,
- Accepte le devis de l'entreprise Schneider pour des travaux d'électricité dans la salle informatique pour un montant de 784,23 € HT,
- Accepte le devis de la menuiserie SIMON pour des travaux de menuiserie dans la salle informatique d'un montant de 1.411,30 € HT,
- Accepte la fourniture et pose de revêtements de sol par la société SAINT MACLOU dans la salle informatique pour une somme de 1.592,92 € HT,
- Décide de la gratuité des adhésions à la bibliothèque municipale pour les moins de 17 ans et de porter à 1,20 € par habitant la dotation communale au budget 2010,
- Accepte le devis de chez TISS'HOMÉ pour des rideaux à la salle informatique pour un montant de 608,36 € HT.

SEANCE DU 13 AOUT 2009

- Décide la création d'un poste d'adjoint technique pour assurer le remplacement d'une employée en détachement.

Les prochaines séances du conseil municipal

Jeudi 22 octobre 2009	20 H	CSC de Montrequienne
Jeudi 26 novembre 2009	20 H	Mairie de Rurange
Jeudi 17 décembre 2009	20 H	CSC de Montrequienne

L'actualité en images

L'actualité e

Dépôt de gerbe du 13 juillet 2009



Au grand regret de la municipalité les festivités du 13 juillet n'ont pu avoir lieu en raison des caprices de la météo.

Remise des clés du nouveau véhicule pour les services techniques



n images

Travaux d'été

Nous attendions d'eux : sérieux, disponibilité et dynamisme. Ce contexte professionnel leur a permis de prendre conscience de leurs droits mais aussi de leurs devoirs, ainsi qu'une meilleure connaissance des habitants des deux villages.

Merci à Delphine, Sophie, Marie, Renaud, Alexandre, Guillaume, Thomas
Le Maire



L'actualité en images

L'actualité e

Noces d'or Monsieur et Madame WELSCH Claude - 11 juillet 2009



Noces d'or Monsieur et Madame PIERELLI Benito — 18 juillet 2009



en images

Fête de Saint Laurent à Montrequienne
du 8 au 10 août 2009

Merci à tous les bénévoles et au public qui ont participé au bon déroulement de ces festivités



Une innovation cette année
Il y avait une exposition de
voitures anciennes attirant
de nombreux visiteurs



Suivant la tradition, un bouquet de
fleurs a été remis à la doyenne de
Montrequienne
Mme Marie-Thérèse HENNEQUIN

La Vie Communale

Les commissions communales

ENVIRONNEMENT - CADRE DE VIE

Membres de la commission

- Le Maire, Président
- M. SCHMITT Daniel
- M. EPIFANI Jean-Noël
- Mme RIGHI Pascale
- Mme RIGAUD Isabelle
- M. MULLER Jean-Michel
- M. GODEBILLE J-Jacques
- M. CALLIGARO Boris
- M. TROCANO Didier
- M. OMHOVER Christophe
- Mme SCHMITT Françoise

M. SCHMITT Daniel
permanence mardi & jeudi de 17h à 18h



COMMUNIQUE INSEE

Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques

Dans le cadre du recensement de la population du
21 janvier 2010

LA COMMUNE RECHERCHE 3 AGENTS RECENSEURS

(2 pour Rurange et 1 pour Montrequienne)

Veuillez adresser votre candidature en mairie
avant le 6 novembre 2009

Pour obtenir des renseignements complémentaires
Contactez la mairie – Madame WOLF au 03.87.73.90.85



A noter...

A noter...

HEURES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

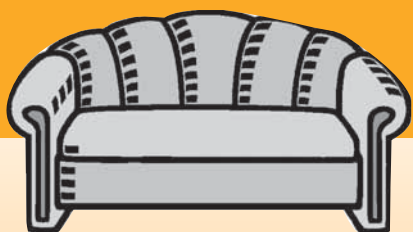
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
MATIN	10H - 12H	11H - 12H	10H - 12H	11H - 12H	FERMÉE
APRES MIDI	16H - 18H	16H - 18H	15H - 18H	16H - 18H	16H - 18H



Secrétariat téléphonique du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h

Permanence des Adjoints

ROSAIRE Pierre HELMER Marie-Rose	Mardi et vendredi Lundi Vendredi	17h à 18h30 17h30 à 18h 16h30 à 18h
MULLER Jean-Michel SCHMITT Daniel MASSOTTE Thérèse	Lundi et vendredi Mardi et jeudi Mercredi et jeudi	16h30 à 18h 17h à 18h 17h à 18h



CALENDRIER DU RAMASSAGE DES OBJETS ENCOMBRANTS

Vendredi 4 décembre 2009

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Mercredi 11 novembre 10 H 30 Dépôt de gerbe au monument aux morts
Dimanche 29 novembre 12 H Repas des anciens à la salle polyvalente de Rurange

Rectificatif apporté sur l'article des chiens dangereux paru dans le bulletin n°57

En effet, le chien figurant en illustration de race terrier type bull n'est pas répertorié sur la liste des chiens de 1ère et 2ème catégorie

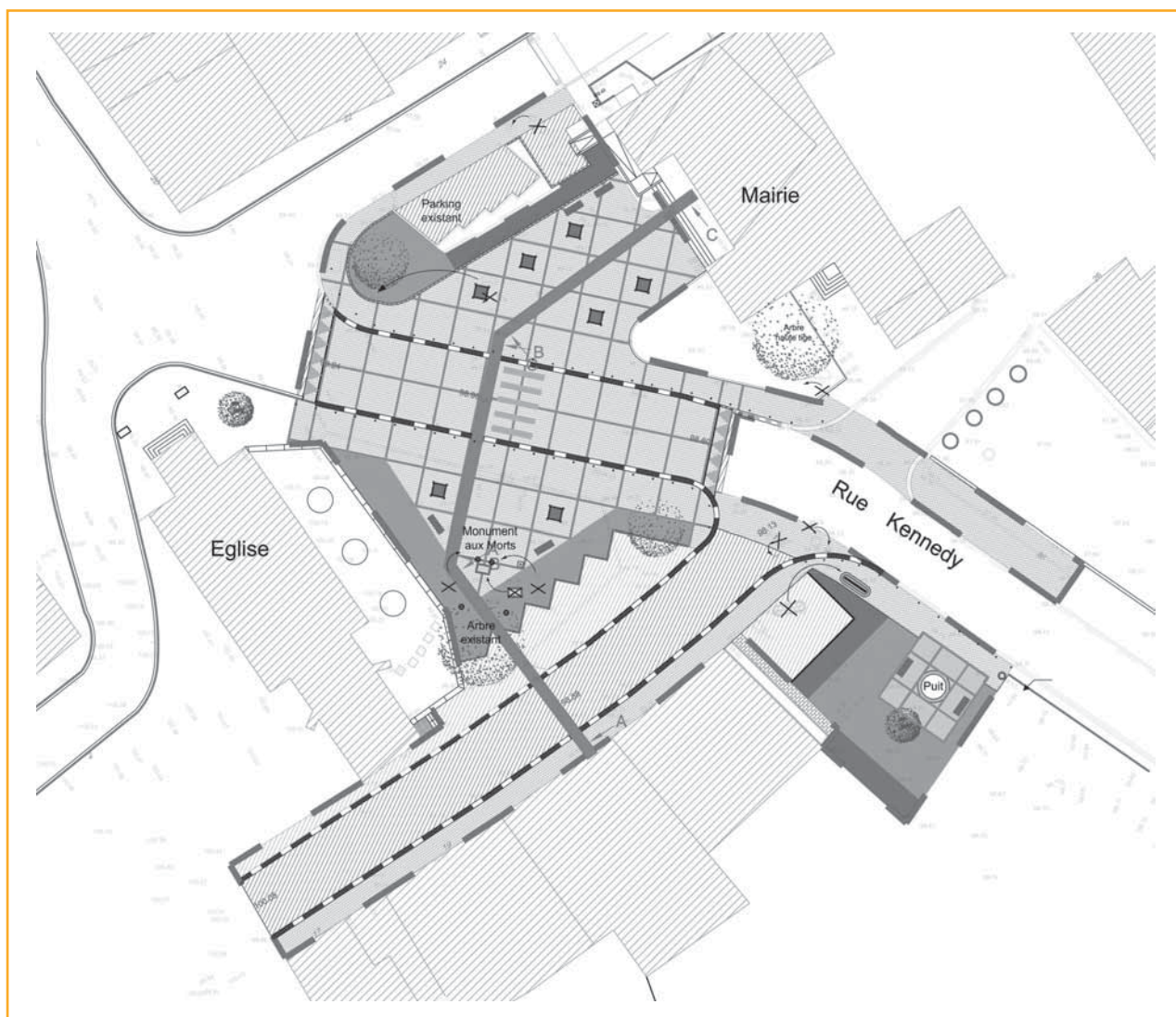
La race terrier type bull, classée 3.3 n'est pas concernée par la réglementation des chiens dangereux.

Veillez nous excuser pour la confusion apportée par cette photo

Prochain bulletin : date limite pour le dépôt des articles 1er décembre 2009

Les Travaux

PROJET DE
Requalification du parvis du monument aux morts et parvis de la Mairie



Travaux Les Travaux Les Travaux

155 élèves scolarisés à l'école élémentaire d'où l'ouverture d'une 7ème classe



Il aura fallu six mois à notre agent technique pour réaliser l'aménagement d'une salle informatique et de réunion.

Merci à tous les acteurs (entreprises, professeurs, équipe municipale et jeunes d'été) pour le respect du délai de la rentrée

Le Maire



La vie scolaire

La vie scolaire

Remise d'un dictionnaire aux élèves de CM2 entrant en 6ème





FETE ECOLE MATERNELLE DU 13 JUIN 2008

à la salle polyvalente



FETE ECOLE ELEMENTAIRE DU 27 JUIN 2009

beaucoup de parents ont applaudi les élèves et les enseignants pour la représentation du spectacle de l'école maternelle et élémentaire



Naturellement à Votre Service



DELTADIAG

Expertises et Diagnostics immobiliers

Diagnostic Performance Energétique

Amiante-Plomb

Electricité-Gaz

Ernt-Loi Carrez

Etat des lieux prêt à taux zéro

**Tél : 03 87 58 13 21
06 31 37 40 56**

**35 Boucle du bois
57310 Rurange les Thionville**

www.deltadiag.fr



**ESCALIERS, PORTES, PLACARDS
SDB, TRAVAUX DE RÉNOVATION**



**14 B RUE KENNEDY 57310 RURANGE LES THIONVILLE
TEL 03 87 71 18 27 PORT 06 89 29 94 91**



Krystalide beauté



Manucure, Pose de faux angle



Solarium



**Soins visages
Soins corps**



**Egalement :
Pose de bijoux dentaires,
maquillage, tatoo, paillettes.**

**23, rue Kennedy
57310 RURANGE les THIONVILLE**

☎ 03 87 58 82 35

Horaires d'ouverture : Lundi de 10h00 à 19h00
Du mardi au vendredi : 09h à 19h non stop
Samedi : 09h à 18h

Dans un esprit de douceur et de convivialité, nous mettons notre art à votre disposition

krystalidebeauteurorange.fr

www.krystalide-beaute.fr

Gp

Féminin & Masculin

COIFFURE

-10% sur présentation du coupon

**25, Rue des Romains
57360 Amnéville les Thermes**

Tél. 03 87 58 36 35



ALPHA SERVICE

**VITRINES
VELUX
VERANDAS...**

**Nettoyage après travaux
Lavage de vitres
Divers services**

Téléphone : 06 63 79 38 23

Messagerie : cristiane.cipriano@orange.fr

Au Fournil
d'Autrefois



Boulangerie Pâtisserie Artisanale



☎ **03 87 58 36 69**

57310 RURANGE les THIONVILLE

aufournildautrefois@orange.fr

Horaires d'ouverture : Lundi au vendredi : 5h à 19h non stop.

Samedi : 7h à 17h non stop.

Dimanche : 7h30 à 12h30.

Salon de Thé, restauration à midi et terrasse extérieure en été

www.aufournildautrefois.com

ECOLE DE CONDUITE

**JEANNOT
GUENANGE**



23, place de la République
57310 GUENANGE

☎ **03 82 50 95 38**

SÉCURITÉ - COMPÉTENCE - RÉUSSITE

AYRIKAN *Facades*

Travaux neufs et de rénovation
Ravalements - Crépis - Isolations thermiques

102 Route de Metz
57525 TALANGE

Tél / Fax : **03.87.40.18.32**

Port : **06.20.39.84.91**

sarl-ayrikan@orange.fr
www.facades-ayrikan.fr

*Les Domaines
de Saint Mathieu*

*Fût de bière
20, 30, 50 litres*

*Brasserie
Vins fins et Spiritueux
Whisky
Champagnes
Paniers Garnis
Cadeaux d'Entreprises*

Claude Chanut
15 Zone Bellevue - 57310 Guénange
Tél. 03 82 50 32 72

Prêt de la liasse gratuit

Carrosserie NEVEUX



ENTRETIEN TOUTES MARQUES

ZAC de la Fontaine des Saints
57300 TREMERY

03 87 58 60 81

CENTRE AÉRÉ - ÉTÉ

Les sept semaines de centre aéré viennent de se terminer sur un bilan très positif en ce qui concerne la fréquentation et le déroulement du séjour qui n'a été émaillé d'aucun incident. Les 190 enfants qui se sont succédés à Rurange en juillet puis à Montrequienne ont été rendus à leurs parents en bonne santé. Ils semblaient satisfaits de leur séjour et les parents tout autant. Mais ce n'est pas à nous d'en juger.

Tout en essayant d'équilibrer notre budget, nous avons fait de nombreuses sorties dont nous reparlerons plus bas. Ces sorties ont un coût (Wallygator : 14 € pour un enfant de trois ans...; le Zoo : 1000 € pour 60 enfants; les transports par bus : 1700 € etc...). Tous ces coûts sont justifiés par la qualité des prestations proposées. Ces sorties n'ont qu'un seul but : faire plaisir aux enfants. Le but de l'ASCL n'est pas de faire de bénéfice et si nous dégageons une petite marge c'est parce que la mairie met gracieusement à notre



disposition les locaux et prend en charge tous les fluides (eau, gaz, électricité). N'oublions pas l'aide directe apportée aux familles lors de l'inscription et qui fait baisser le coût du séjour de 4,50 € par jour. Cette aide versée par la commune a représenté plus de 8300 € l'an dernier.

Cet été nous avons reçu à peu près 1700 enfants sur 29 jours ce qui porte la fréquentation globale, à près de 15 000 enfants en 11 ans.

Pour en revenir aux activités de cette année, en voici un aperçu : 70 entrées au zoo d'Amnéville, 16 pistes de quilles louées à l'Atomic Bowl, 40 entrées à la patinoire, 90 initiations au Kayak, 130 promenades à poney, 20 vélos rails loués pour plus de 180 enfants, 60 entrées à Wallygator, à peu près 400 entrées à la piscine d'Uckange (pour la dernière fois ?..) ainsi qu'une journée spectacle à Maizières, un petit groupe au château de Manderen, une vingtaine d'enfants dans le labyrinthe de Vigy. De plus nous avons préparé plus de 1700 repas et distribué autant de goûters.

Comme je l'ai dit plus haut, les enfants semblaient satisfaits. Certains étaient un peu fatigués car les journées sont parfois un peu longues pour les plus petits qui ne savent pas encore gérer leurs forces et pour qui nous

L'équipe pédagogique composée de :

Ludovic, Suzy, Anne, Benoit, Kathleen, Guillaume, Delphine, Maryline, Claire, Stéphanie, Yves, Emilie, Julie et Natacha (dont je salue tout particulièrement la disponibilité et le professionnalisme..)

vous remercie de votre confiance et vous conseille de bien profiter de vos enfants qui ont été particulièrement gentils cette année.

Philippe KREMER
Responsable des Centres aérés



90 initiations au Kayak, 130 promenades à poney, 20 vélos rails loués pour plus de 180 enfants, 60 entrées à Wallygator, à peu près 400 entrées à la piscine d'Uckange (pour la dernière fois ?..) ainsi qu'une journée spectacle à Maizières, un petit groupe au château de Manderen, une vingtaine d'enfants dans le labyrinthe de Vigy. De plus nous avons préparé plus de 1700 repas et distribué autant de goûters.

Comme je l'ai dit plus haut, les enfants semblaient satisfaits. Certains étaient un peu fatigués car les journées sont parfois un peu longues pour les plus petits qui ne savent pas encore gérer leurs forces et pour qui nous

90 initiations au Kayak, 130 promenades à poney, 20 vélos rails loués pour plus de 180 enfants, 60 entrées à Wallygator, à peu près 400 entrées à la piscine d'Uckange (pour la dernière fois ?..) ainsi qu'une journée spectacle à Maizières, un petit groupe au château de Manderen, une vingtaine d'enfants dans le labyrinthe de Vigy. De plus nous avons préparé plus de 1700 repas et distribué autant de goûters.



L'ETAT CIVIL



Ils ont fait leur premier sourire à la vie

7 juin 2009 PIGERON Colin
25 juin 2009 POESY Laetitia
27 juin 2009 HUSSON Rémi
14 juillet 2009 DECLEIR Maxime
21 juillet 2009 ADAM Elise
26 juillet 2009 ROEDER Erin
28 juillet 2009 MISCHLER Lily-May
31 août 2009 LA ROSA Delia



Ils se sont unis

20 juin 2009 GODEBILLE Damien et DOURLENS Stéphanie
27 juin 2009 GRATIEN Nicolas et DAVID Audrey
27 juin 2009 DOURGHAM Franck et MAYERES Jennifer
11 juillet 2009 GIROUX Alexandre et JOLIVET Adeline
25 juillet 2009 FABRIS Etienne et BOUVARD Julie
1er août 2009 BARILARO Pascal et BERNIER Stéphanie
29 août 2009 KENNEL Sébastien et SAINTEMARIE Lydie
19 septembre 2009 PIAT Stéphane et SCHMIT Aline

Il nous a quittés

5 septembre 2009 VIALET Jean-Jacques

ANNONCES DES PARTICULIERS



A VENDRE

2 fauteuils + 1 canapé 3 places cuir
+ 1 table salon (basse) en chêne
1000 € à débattre
Tél 03.82.83.35.18



EMPLOI

Lycéenne,
je me propose de m'occuper de
vos enfants les week-ends et pen-
dant les vacances scolaires. Je
possède le brevet de secourisme
et je suis prête à faire plein d'acti-
vités avec eux
Contactez-moi au 06.46.78.87.08

**une médaille en or portant le
prénom « Emma » a été trouvée
dans la cour de l'école élémentaire
S'adresser en mairie**

URBANISME

DECLARATIONS PREALABLES

OLEJNICZAK Michel	27 rue F. Chopin	extension usage habitation
ZAMBITO-MARSALA Salvatore	17 impasse Mozart	véranda
BOUVARD Julie	20 rue Jean Burger	modification façades
PENISSAT René	24 rue Kennedy	ravalement
PALCANI Fabrice	9 boucle du Bois	rehausse toiture et pose vélux
METZ Olivier	21 rue Paul Verlaine	abri de jardin
ERB Didier	21 rue Chopin	abri de jardin
KRONZ Olivier	9 rue Kennedy	modification toiture
MICHELENA Georges	5 rue Chopin	pose portail coulissant et clôture
SCHMIT Ghislain	34 rue Frédéric Chopin	modification façade
LOHR Christian	3 impasse Georges Brassens	ravalement
JAJSZCZYK Ernest	14B rue Kennedy	modification toiture et façade remise
THOUVENIN Denis	19 rue Paul Verlaine	piscine
MUHR Olivier	51 rue de Vaulry	modification toiture et aménagement combles
SUTERA-SARDO	25 rue H. Boucher	clôture
SABOURET Olivia	14 boucle du Bois	panneaux photovoltaïques
WEINSBERG Sébastien	4 impasse Léon Blum	abri à bois et clôture
HASSLER Philippe	7 rue des Mésanges	Panneaux photovoltaïques
SCHUTZING Daniel	1 route de Trémery	Auvent ouvert
CROPSAL Romuald	30 rue de Vaulry	Panneaux photothermiques
ADAM Denis	3 impasse Jacques Brel	piscine

PERMIS DE CONSTRUIRE ACCORDÉS

SILVESTRONE Roberto	Résidences Longchamps IV	pavillon
LENEL Grégory	Résidences des Triches II	pavillon
Terrains Résidentiels	Résidences des Triches II	3 pavillons
PICOT François	11 boucle du Bois	aménagement combles
LOEUILLET Rémy	17 rue Chopin	extension habitation existante
JASCZUMBECK Jérôme	19 rue Chopin	remise de jardin avec toiture
EARL CROIX NESSEN	49 rue des Ecoles	terrasse
DI GIUSEPPE Benjamin	Résidences des Triches II	extension de l'auge
LAMBERT Gilles	Résidences des Triches II	modification façade
DEVILLE Benjamin	Résidences Longchamps IV	pavillon
		pavillon



MARCHE NOCTURNE A PARIS

Après le succès de la marche nocturne à Paris organisée au début de l'année 2009, la Municipalité a décidé de reconduire cette manifestation pour le mois de janvier 2010. Nous comptons sur votre participation afin que cette journée rencontre un succès encore plus grand



SAMEDI 9 JANVIER 2010

Programme de la journée

- 9H00 (09/01/2010) départ de Rurange salle polyvalente
- 9H15 départ de Montrequienne parking du CSC
- vers 11H00 pause déjeuner sur l'aire de l'A4 Reims-Champagne (repas tiré du sac ou cafétéria)
- vers 15H00 arrivée à Paris Porte d'Italie à la Halle Georges Carpentier et inscription à la marche (1,80 €)
- 15H30 à 23H30 marche dans Paris illuminé 10 km ou 20 km au choix avec itinéraire balisé passant par la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, les Champs Elysées, le Louvre, la Place Vendôme etc.. ou journée libre dans Paris selon vos envies (musées, restos, balades...)
- 0H00 départ de Paris (horaire impératif)
- 4H00 du matin (10/01/2010) arrivée à Montrequienne puis Rurange

Le transport est assuré par la société HUNAUULT dans un car de 59 places et revient à 22 € par personne.

Pour réserver votre place, découpez ou recopiez le bon ci-dessous que vous ferez parvenir à la mairie sous enveloppe avec l'intitulé «Voyage à Paris 09/01/2010) avant le 1er décembre 2009.

Important

Les réservations sans règlement ne pourront pas être prises en compte
En cas d'annulation, les sommes versées seront bien sûr intégralement remboursées

Pour tous renseignements sur la marche : site internet www.godillot-familial.com

Bon de réservation « Voyage à Paris 9 janvier 2010 »

Je soussigné,.....m'inscrit pour le voyage à Paris du 9 janvier 2010

Nombre de participants X 22 € = €

Je joins un chèque à l'ordre de l'Association Fêtes et Cérémonies
de 22 € X =€

Signature



La déclaration et l'identification des mini-motos et des mini-quads*

www.interieur.gouv.fr



UNE NOUVELLE OBLIGATION

De quoi s'agit-il ?

Cette obligation concerne les engins motorisés non autorisés à circuler sur la voie publique et dont la vitesse peut excéder, par construction, 25 km/h. Désormais, les propriétaires de mini-motos et de mini-quads notamment doivent déclarer ces véhicules auprès du ministère de l'Intérieur.

Un numéro d'identification sera délivré pour chaque machine, devra être gravé sur une partie inamovible de l'engin et devra également figurer sur une plaque d'identification fixée sur le véhicule. Elle peut être retirée temporairement dans le cadre d'une pratique sportive sur un terrain adapté. Cette plaque comporte 6 chiffres de couleur blanche, répartis sur 2 lignes horizontales de 3 caractères chacune, sur fond bleu (couleurs différentes de la plaque d'immatriculation).



Ce numéro d'identification n'est pas un numéro d'immatriculation et n'autorise nullement à circuler sur la voie publique. Contrevenant à cette interdiction de circulation est passible d'une contravention de 5^e classe (amende d'un montant maximal de 1 500 euros).

Attention : le fait de ne pas effectuer la déclaration et l'identification est puni de l'amende prévue pour les contraventions de la 4^e classe (amende d'un montant maximal de 750 euros).

A partir de quand ?

A compter du 2 juin 2009 :

- Les propriétaires actuels disposent d'un délai de 6 mois pour déclarer et identifier leur engin motorisé, soit jusqu'au 3 décembre 2009.
- Pour toute nouvelle acquisition postérieure au 2 juin 2009, la déclaration doit intervenir dans les 15 jours.

Quels engins motorisés doivent être déclarés et identifiés ?

Les cyclomoteurs, les motocyclettes, les tricycles ou quadricycles à moteur non soumis à réception (donc non autorisés à circuler sur la voie publique) et dont la vitesse peut excéder, par construction, 25 km/h : soit notamment les PEEWEES, DIRT BIKES, POCKET ou PIT BIKES et QUADS LEGERS

Comment se procurer le formulaire de déclaration ?

- Sur internet : www.mon.service-public.fr (permet également une télé-déclaration) ou www.interieur.gouv.fr
- En préfecture ou en sous-préfecture

Le formulaire de déclaration, ainsi que les 2 pièces justificatives demandées (justificatif d'identité et justificatif de domicile), doivent être envoyés au Ministère de l'Intérieur, directement par la voie électronique sur www.mon.service-public.fr (en scannant les pièces justificatives) ou par voie postale au :

Ministère de l'intérieur (SG - DMAT - SDCSR - BSRR)
Place Beauvau 75800 PARIS CEDEX 08

La déclaration d'acquisition doit être modifiée pour :

- tout changement d'état-civil ou d'adresse
- toute cession, vente, destruction ou vol du véhicule

* et de tout autre cyclomoteur, motocyclette, tricycle ou quadricycle à moteur non autorisés à circuler sur la voie publique

La vie associative



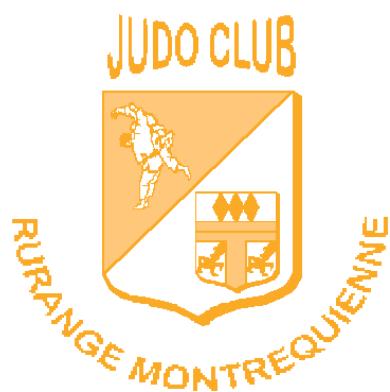
Il y avait une bonne ambiance au gala de danse du 27 juin 2009



FETE DU HAND DU 12 JUIN 2009

Une manifestation organisée par l'entente sportive Bousse-Luttange-Rurange





Samedi 13 juin a eu lieu l'Assemblée Générale du JUDO CLUB DE RURANGE MONTREQUIENNE.

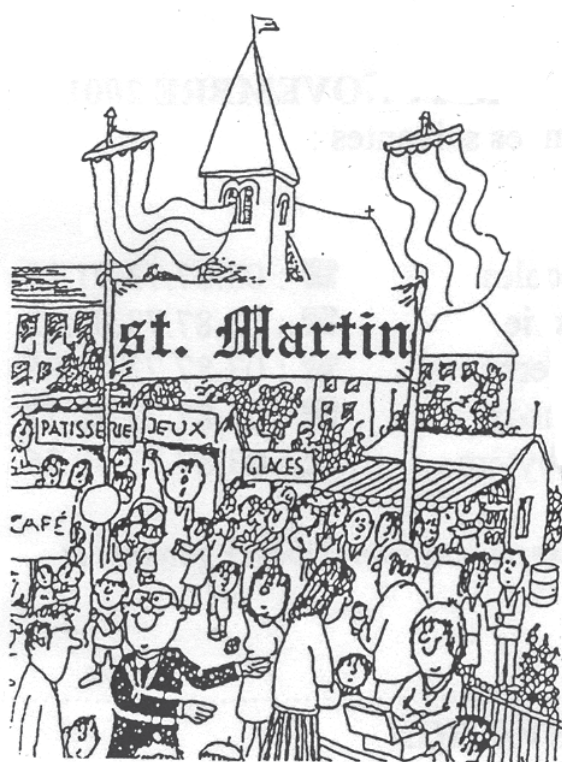
Pour la saison 2008/2009, les effectifs sont en hausse et l'entraîneur a pu remarquer une forte assiduité aux entraînements.

Louvet Théophile, Mercier Lucas, Reigner Alexis et Schmitt Manon ont bien représenté le club aux Mosellanes.

Bertrand Arthur et Nicolai Romain ont préparé leur kata pour l'obtention de la ceinture noire, ce sera leur principal objectif pour la saison sportive 2009-2010.

La journée s'est terminée par un barbecue en présence des judokas, de leurs parents, du comité, de M. le Maire et du Président de l'ASCL.

VIE DE LA PAROISSE



A partir du vendredi 4 septembre 2009, reprise de la permanence, salle paroissiale ancien presbytère tous les vendredis de 17h à 18h. Pour tous renseignements : baptême, mariage, demande de messe. Des bénévoles sont présents pour vous accueillir

Depuis le mois d'avril 2009, notre paroisse a son site internet : www.rurange-eglise.org

Vous y trouverez toutes les infos et animations concernant la vie paroissiale

Le dimanche 8 novembre

aura lieu le traditionnel repas de la St Martin, organisé par le Conseil de Fabrique au profit de l'église et de la chapelle

Au menu

- Apéritif
- Couscous
- Fromage
- Soufflé glacé au grand marnier
- Café
- Pâtisserie

Retenez dès à présent cette date

VIDE GRENIER DU 6 SEPTEMBRE 2009



Bibliothèque Municipale

Marche rallye le 18 octobre 2009

Dans le cadre de « Lire en fête 2009 », la bibliothèque municipale vous invite à participer à une marche-rallye entre nos deux villages sur le thème : « Sauvons la planète ». Départ à partir de 10h : de la bibliothèque à **Rurange** ou du C.S.C. à **Montrequienne** où un questionnaire sera remis aux participants. Les réponses pourront être trouvées au long du parcours. Venez nombreux en famille, entre amis ou en solitaire!

Une part du gâteau à la bibliothèque



Le lundi 11 mai, la Bibliothèque Municipale a reçu des mains de Mme WILTZIUS, représentant les **parents d'élèves élus**, deux bons d'achats d'un montant total de 211 Euros pour l'acquisition de livres pour les enfants. Cette somme représente une part du bénéfice réalisé lors de la vente des galettes des rois dans la commune. La remise du don s'est faite en présence d'enfants qui, dans le cadre scolaire, viennent à la Bibliothèque Municipale choisir leur lecture les lundis de 14h à 16h encadrés par ses bénévoles. Un grand MERCI aux **parents d'élèves** pour leur initiative et aux habitants qui ont acheté ces galettes.

Insolivres du 1^{er} au 15 juin 2009

Dans le cadre des Insolivres, animation d'envergure départementale parrainée par le conseil général, la Bibliothèque Municipale est sortie de ses murs. Les bénévoles sont allés au devant des habitants de la commune en lisant des histoires aux élèves de maternelle pendant les transports scolaires ou aux personnes attendant le bus pour aller au marché.



Dans les abris bus, des poèmes ont été affichés régulièrement pour les jeunes et les ados se rendant au collège et au lycée.

Les marcheurs n'ont pas été oubliés puisque tout au long de la voie verte ils ont pris plaisir à lire des poèmes extraits de deux recueils « Mer et Montagne » et « Mémoire de fer » écrits par notre auteur local Pascal Kwiatkowski.

A noter : Désormais, par décision du Conseil municipal, l'accès à la bibliothèque est gratuit pour les lecteurs de moins de 17 ans.

Horaires : lundi : 14h à 16h,
 mardi : 17h à 19h,
 samedi : 10h à 12h

Collectif Rurange-Montrequienne

Contre le Tracé « B »

Après la réunion publique du 6 mai, une équipe de travail s'est organisée. Une vingtaine de personnes se réunissent les vendredis soir à 20h au C.S.C de Montrequienne.

Les comptes rendus sont diffusés par e mail à près de 80 demandeurs d'informations.

Toute nouvelle personne qui souhaiterait assister aux réunions du vendredi serait la bienvenue.

Notre action réside en de nombreux contacts. Nous cherchons à rencontrer toutes personnalités détentrices d'informations ou de pouvoir décisionnaires ; celles qui pourraient répondre à nos interrogations.

Le premier d'entre eux, Monsieur le Sous préfet de Thionville nous annonce que rien n'est décidé pour le moment. Les discussions reprendront certainement à la rentrée de septembre.

Nous solliciterons un nouveau rendez vous.

Notre objectif était surtout de comprendre à qui profitait le déplacement du tracé.

Il semble acquis que l'ONF est bien à l'origine de la demande du tracé « B ».

La raison est très simple, en ne délaissant qu'une faible partie de forêt en Est, elle continuerait à mieux rentabiliser la parcelle? C'est oublier que cette forêt d'Etat est déjà entretenue par nos impôts. Devrons nous payer 2 fois ?

Les rencontres se sont multipliées à commencer par Monsieur La Vaullée notre Conseiller Général qui nous confirmait que pour le Conseil Général seul le tracé A est retenu.

Afin de mieux comprendre la situation nous décidons de prendre contact avec tous les Maires dont le territoire communal est directement concerné : Ay sur Moselle, Bousse, Guénange, Bertrange, Volstroff, Stuckange, Yutz et Thionville.

Entre temps l'association AGIRR a accepté de nous rencontrer, nous proposant son aide en cas de besoin.

Les premières conclusions semblent peu encourageantes, car Rurange-les-Thionville est bien isolé pour défendre le tracé A.

La certitude, c'est que nous devons compter sur notre collectif pour convaincre.

La situation restera bloquée tant que la demande d'utilité publique (DUP) ne sera pas lancée.

Dans les faits, le projet reste départemental et comme l'ONF, service d'Etat, ne semble pas d'accord, il n'y a que l'enquête publique pour trancher ce différent.

La pétition lancée en juin a rassemblé plus de 1100 signataires, mais pour qu'elle représente une réelle efficacité, il est indispensable qu'un maximum de personnes s'exprime directement auprès du commissaire enquêteur. Une remobilisation sera indispensable.

Pour l'instant nous poursuivons les rencontres avec les personnalités avant de conclure.

Nous ne manquerons pas de vous informer de l'évolution du dossier



Pour le collectif,
Jean-Pierre Ramirez

SALLE POLYVALENTE RURANGE-LES-THONVILLE

SAMEDI 21 NOVEMBRE 2009
à partir de 20 H 30

GRAND REPAS DANSANT
DU BEAUJOLAIS NOUVEAU 2009



Organisé par les Bigophones de Metz-Rurange
et

le club carnavalesque de Rurange

Animé par l'orchestre du Trianon

NICKY MICHEL

habitué du carnaval rurangeois et des soirées
beaujolais

MENU

Apéritif
Buffet lorrain à volonté
Salade
Fromage
Dessert

**LE BEAUJOLAIS NOUVEAU* ET L'EAU
SONT A VOLONTE**

PRIX 25 €/par personne
12 €/enfants - 12 ans

Acompte de 50 % obligatoire à la réservation

* l'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération



Bulletin de réservation à retourner avant le 14/11/2009

à M. MASSARO Jean-Luc 1 rue des Martyrs de la Résistance à Rurange
Tél. 03.87.73.91.27 ou Port. 06.80.23.78.89

Nom : Prénom

Adresse

RESERVE

..... repas à 25 € soit €

..... repas à 12 € soit € soit

acompte 50 % min € reste à verser



Les médecins de garde

Médecins secteur

Rurange - Metzervisse - Kédange sur Canner

Volstroff - Distroff



0 820 33 20 20
un centre de régulation médicale

en semaine de 20h à 8h

le week-end : du samedi 12h au lundi 8h

les jours fériés de 8h au lendemain 8h

Médecins de garde secteur Vigy - Argancy - Ennery - Ay-sur-Moselle Trémery

Permanences du lundi 8h au lundi suivant 8h

• Ay-sur-Moselle

Dr Chudzy 03 87 73 85 00

• Vigy

Dr Claus 03 87 80 58 63

Dr Dumont 03 87 77 98 20

• Ennery

Dr Henle 03 87 73 91 00

Dr Schmit 03 87 73 93 40

• Olgy

Dr Joie 03 87 30 34 02

• Argancy

Dr Landmann 03 87 77 72 60

• Trémery

Dr Valance 03 87 73 70 82

OCTOBRE		NOVEMBRE		DECEMBRE	
Jeu 1		Dim 1		Mar 1	
Ven 2	Dr JOIE	Lun 2		Mer 2	
Sam 3		Mar 3		Jeu 3	Dr JOIE
Dim 4		Mer 4		Ven 4	
Lun 5		Jeu 5	Dr CHUDZY	Sam 5	
Mar 6		Ven 6		Dim 6	
Mer 7	Dr CHUDZY	Sam 7		Lun 7	
Jeu 8		Dim 8		Mar 8	
Ven 9		Lun 9		Mer 9	Dr HENLE
Sam 10		Mar 10		Jeu 10	
Dim 11		Mer 11		Ven 11	
Lun 12		Jeu 12	Dr VALANCE	Sam 12	
Mar 13		Ven 13		Dim 13	
Mer 14		Sam 14		Lun 14	
Jeu 15		Dim 15		Mar 15	
Ven 16	Dr LANDMANN	Lun 16		Mer 16	
Sam 17		Mar 17		Jeu 17	Dr LANDMANN
Dim 18		Mer 18		Ven 18	
Lun 19		Jeu 19	Dr DUMONT	Sam 19	
Mar 20		Ven 20		Dim 20	
Mer 21		Sam 21		Lun 21	
Jeu 22	Dr SCHMIT	Dim 22		Mar 22	
Ven 23		Lun 23		Mer 23	Dr VALANCE
Sam 24		Mar 24		Jeu 24	
Dim 25		Mer 25		Ven 25	
Lun 26		Jeu 26	Dr HENLE	Sam 26	
Mar 27		Ven 27		Dim 27	
Mer 28		Sam 28		Lun 28	
Jeu 29	Dr JOIE	Dim 29		Mar 29	Dr DUMONT
Ven 30		Lun 30		Mer 30	
Sam 31				Jeu 31	

NUMEROS D'URGENCES

15 SAMU

17 POLICE

18 POMPIERS

- Gendarmerie de GUENANGE ☎ 03.82.82.64.27
- Appel d'urgence européen (appel avec un portable) ☎ 112
- Allo enfance maltraitée ☎ 119
- Centre ANTI-POISONS de NANCY ☎ 03.83.32.36.36



■ AMBULANCES ET V.S.L.

- **BAUMANN** 2A parc d'Activités Beau Vallon • 57970 ILLANGE 03 82 54 49 49
- **BUTTGEN** 52 rue des Tilleuls • 57300 MONDELANGE 03 87 71 50 59
- **SERAFINO** 9 rue de Hayange • 57270 UCKANGE 03 82 86 36 10
- **SAINTE-ANNE** 32 allée de la Terrasse • 57100 THIONVILLE 03 82 82 15 15

■ MEDECIN

Dr Mireille MICLOT
10 rue des Ecoles
RURANGE-LES-THONVILLE
03 87 71 01 57



■ KINESITHERAPEUTES

**Monsieur Lionel CUNY et
Madame Christine MANGIN-STEIER
et Aurélie SCHMITT**
8 rue des Ecoles
RURANGE-LES-THONVILLE
03.87.70.25.48
ou 03.82.56.97.60

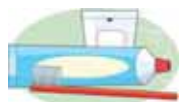
■ INFIRMIER

Pierre GOEBEL
8 rue des Ecoles
RURANGE-LES-THONVILLE
06 47 57 79 06
(Permanence au cabinet
sur rendez-vous 7/7j)



■ DENTISTE

Docteur Martine CREUNIER
10 rue des Ecoles
RURANGE-LES-THONVILLE
03 87 73 93 20



■ PHARMACIE DE GARDE



Secteur GUENANGE 03 82 50 94 89
Secteur HAGONDANGE 03 87 58 53 00



ALCOOLIQUE ANONYMES
03.87.50.70.73 ou 03.87.84.23.88

CANCER INFO SERVICE
0810.810.821 (coût appel local d'un poste fixe)

DROGUES INFO SERVICE
0800.23.13.13 (coût appel local d'un poste fixe)

SIDA INFO SERVICE
0800.840.800 (coût appel local d'un poste fixe)

SOS VIOL
0800.05.95.95 (coût appel local d'un poste fixe)

SUICIDE ECOUTE
01.45.39.40.00 (Paris)

TABAC INFO SERVICE
0825.309.310

FEMMES INFO SERVICE
01.40.33.80.60 (Paris)



GARAGE CAPONE

AGENT CITROËN

MÉCANIQUE - CARROSSERIE - PEINTURE
VENTE DE VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS - REPRISE ET FINANCEMENT
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

Passage de Landrevange - **57310 BOUSSE** - Tél. 03 87 73 83 26 - Fax 03 87 73 89 76



ALIMENTATION - TABAC - PRESSE



si proche et tellement complice

**ALIMENTATION PROXI, PAIN ET VIENNOISERIE
TABAC, PRESSE, R.L, JEUX...**

HORAIRES D'OUVERTURE :

DU LUNDI AU VENDREDI DE 6 H 30 À 12 H 00 ET DE 15 H 00 À 18 H 30

SAMEDI DE 7 H 00 À 12 H 00 / DIMANCHE DE 8 H 00 À 12 H 00

FERMÉ LE MERCREDI APRÈS MIDI

25 RUE KENNEDY - 57 310

RURANGE LES THIONVILLE

TEL . 03 87 73 04 95

Au Bouton d'Or

Toutes compositions florales

44, bd. sous les Vignes

57310 GUENANGE

03 82 50 81 58

Ouvert lundi de 15h à 19h,
mardi, mercredi, jeudi de 9h30 à 12h et de 15h à 19h,
vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 19h,
samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30,
et dimanche de 9h30 à 12h30.

TAXIS BULA Roger

**03 87 73 96 04
06 14 56 25 46**

Transports de malades assis
Remboursé toutes caisses
Véhicule 7 pl. / climatisé
Hospitalisation - Rééducation - Dialyse
Radiothérapie - Sortie Hôpital

RURANGE-MONTREQUIENNE



JUST LOOKING COIFFURE

Anne-Marie et Hélène
vous accueillent

25 rue Kennedy
57310 Rurange-les-Thionville
03 87 73 03 25

Ouvert du lundi au vendredi
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h
et Samedi de 8 h à 17 h non stop
fermé le mercredi matin